

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度十度溫最高
度五度溫最低

省際五元彩票

(PROVINCIAL)
一九八四年十一月九日開獎號碼
1463672
一九八四年十一月二日開獎號碼
3063479
一九八四年十月廿六日開獎號碼
3593033
一九八四年十月十九日開獎號碼
3672843
一九八四年十月十二日開獎號碼
3676750
如有錯漏，以彩票局公佈為準

移民律師不滿聯邦政府領下政策指示 移民入境晤移民官 他人不准陪同會見

(本報訊)加拿大聯邦政府，經已下令移民官在加國各地與可能成爲移民之人士舉行初步會見時，不准移民律師陪同會見。上述可能成爲移民之人士，包括難民、社會工作者、法律顧問、傳教士、社會工作人員、該可能成爲移民之人士之親屬、及法律顧問等。

據移民律師稱，上述最近發出之政策指示，事實上將使移民官在會見時，不准移民律師陪同會見。馬氏指出，在會見時，移民官將由移民律師陪同會見，而移民律師將向移民官提供有關移民之資料，並向移民官解釋移民之權利及義務。馬氏指出，上述政策指示，將使移民官在會見時，不准移民律師陪同會見，而移民律師將向移民官提供有關移民之資料，並向移民官解釋移民之權利及義務。

溫德心談競選抱負 如獲選將發展旅遊

(本報訊)溫德心昨日表示，他如獲選爲溫哥華市長，則將立即組織「溫哥華之友」旅遊工作小組，其活動將爲協助溫哥華旅遊業發展。

世界和平紀念的感想

天地爲愁，草木淒悲。十一月十一日爲世界和平紀念日。紀念世界第一次及第二次大戰陣亡將士。全加各地人士佩帶黑花，向爲國捐軀而犧牲的陣亡將士致敬。在溫哥華政府官員三軍官兵都一度齊集維多利亞廣場陣亡官兵紀念碑前獻花，沉痛哀悼，儀式肅穆。

美銀行優惠利率 減至十一厘七五

(紐約七日電)全美第二大商業銀行，美利堅銀行，今日已將最優惠貸款利率由十二厘減至十一厘七五，亦即減少四分一厘。

日外長預料美日貿易 更多磨擦將不可避免

(東京八日電)日外務省副長阿比(譯音)今日作出預料，謂美日兩國之間，將有更多之貿易磨擦。

穆倫尼答尼倫女 同酬問題

華僑(溫太)大首相穆倫尼，昨日在溫哥華市議會中，對女工同酬問題，發表其個人之見解。

菲島又一酒店 發生猛烈大火

(馬尼刺九日電)菲島三間酒店於今日凌晨一時又發生大火，導致七人喪生，十三人受傷。

問賓洛布答尼倫穆 題問酬同工女男

於八日答覆新民主黨領袖洛布賓尼倫之質詢時，穆倫尼表示，他將繼續努力，以解決女工同酬問題。

加拿大政府海關大拍賣

大批首飾，鑽石，手表，影相機，長短皮褸，汽車收音機，電腦機，影音機，電影機，另有他。
大宗工具，牛仔褲，鋼鐵用品，手夾，打火機，迷你雪地遊戲車等等，全部貨品要賣清。
日期：十一月廿四日，即星期六上午九點開始。
地點：海關大廳，片打西街1001號。
參觀日期：十一月廿三日上午八點半至四點，登記費一百元賣完後將原款退回。
拍賣專家：W.E. HENKE ASSOCIATES INC. AUCTIONEERS & APPRAISERS 貨品目錄三元，在海關出售。

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

華聲錄影公司

華埠總代理 有大批像限平價出售

JVC	4-head quality 10 day programme Full function remote not exactly as illustrated	\$499
JVC	25" Console TV Monitor ready On-screen display	\$1549
JVC	14" monitor style Random access remote control On-screen display	\$399
JVC	RC-11.40 Watts Receiver LA-100 Turntable KD-9100 Cassette Deck SK-101 Speakers	\$588

DC VIDEO AUDIO TV & APPLIANCES
A Division of Double E Enterprises Ltd.
337 GORE AVE. VANCOUVER B.C. 682-5725
260 E. GEORGIA ST. VANCOUVER B.C. 669-9059
648 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 251-1020

住宅·商業·餐館

中華煤氣電器公司
電話：253-5964
溫哥華士打街613號

- 煤油爐改裝天然煤氣
- 年時煤氣總公司補助
- 安裝熱水器及暖氣
- 修理水喉、箱及暖氣設備

工務負責，工精價廉

Hennessy VERY SPECIAL

COGNAC
Hennessy VERY SPECIAL



十一月十七日請再選 余宏榮

爲溫哥華市參議員

Civic Independents Slate
Re-Elect Mayor MIKE HARCOURT
加強華埠治安。
爭取世界博覽會在片打街設立出入口，使華埠和煤氣鎮可以繼續發展。
改善士達孔拿區和華埠的停車設備和交通計劃。

November 17, 1984. YEE BILL X 余宏榮競選委員會
RE-ELECT ALDERMAN BILL YEE

THE FAR EAST FOR FAR LESS

WITH CATHAY PACIFIC DISCOVERY TOURS.

全包括來回機票，機場接送，一流酒店，觀光費用及豐富早餐*

第一團：香港 十四日/十三晚 \$1399.

第二團：曼谷/星加坡 十四日/十三晚 \$1960.

第三團：香港/曼谷/星加坡/馬尼拉 十四日/十三晚 \$2103.

第四團：香港/檳城/星加坡/曼谷 十八日/十七晚 \$2129.

*以英文原稿爲準

DISCOVERY TOURS CATHAY PACIFIC

達時旅運中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD. 536 MAIN ST. (維街夾奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9 電話：(604) 685-5263

時新食品公司

週末鮮肉大特價 購買從速

燒肉每磅 \$3.60	豬腰每磅 \$0.75	牛肉每磅 \$3.50
燒腸每磅 \$3.20	豬肚每磅 \$0.99	牛腩每磅 \$1.70
叉燒每磅 \$3.60	豬肝每磅 \$0.75	牛柳每磅 \$5.50
排骨每磅 \$1.50	豬骨每磅 \$0.55	牛展每磅 \$2.00
		鮮鷄每磅 \$0.99

地址：片打東街279號·電話：685-3307-8

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

貨品齊全	唐山雜貨	成葯酒	京果海味	地道藥材	參茸補品
------	------	-----	------	------	------

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

信乃業之基

德為醫所本

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

日本中蠟鼓	日本大蠟鼓	日本特大蠟鼓	日本香信	日本厚冬菇	日本上厚冬菇	日本全花冬菇	大批運到	新貨
-------	-------	--------	------	-------	--------	--------	------	----

全世界最優秀的
真正大韓民國高麗蔘
敬請各界僑胞購買時認明商標



加拿大總代理

病後體質虛弱，
產後衰弱，產前更年期，
食慾不振，宿醉，
對於補強精力，
防止衰老更有特別功效。



高麗蔘為增進健康
延長益壽之神靈補品

加拿大參茸藥行

CANADA GINSENG CO. LTD. (EXCLUSIVE IMPORTER FOR KOREAN RED GINSENG)
本行業經大韓民國政府指定為全加拿大總代理批發零售正官庄高麗蔘及製品，價格公道，品質良好，歡迎郵購。

門市部：溫哥華市喜士定東街卅三號
33 E HASTINGS STREET, VAN. B.C. V6A 1M9
(604) 681-9888 688-8880

HARDING CARPETS 秋季 ANTRON 酬賓

地毯大減價

“人工材料全免費”

為你府上滿鋪地毯

抽獎比賽

You could win elegant carpeting from Harding for every room in your home*

“WE’LL CARPET YOUR HOME!” CONTEST ENTRY

Please enter my name in your contest. I would love to win a homeful of fabulous Harding carpet, featuring ANTRON® the special nylon fibre from DuPont that retains its new look longer.

Name 姓名 _____
Address 地址 _____
City 城市 _____
Telephone 電話 _____ Postal Code 郵政號碼 _____
Store name 零售商 _____ Sales Representative _____

*Maximum prize: 200 square yards. Contest Rules at your Harding Dealer.

最高獎額：200平方碼（1800平方呎）、詳情請可向零售商查詢

THE PRESIDENT'S COLLECTION THE DESIGNER'S PORTFOLIO THE FASHION GALLERY

你可選擇以上三款 Harding's 名貴地毯之一

歡迎參加，只需填妥以上表格
交回代理商號，絕不需購買任何貨品。
截止日期至八四年十二月十四日止。

如中獎，Harding 地毯公司將為府上全屋再鋪上你喜愛之地毯，人工、材料及購物稅均全免費

HARDING Select beautiful carpet of ANTRON® nylon by Du Pont
聖誕期間、所有地毯、地膠、瓷磚、圖則。一律九折優待

美藝房屋設計中心 文忠裝修建築公司
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel: 253-5696, 253-5616 (國、粵、英語)

本公司總代理

海中閣牌 HYRDO COIL 水力冷暖氣機贊助
聖誕酬賓大減價 (只限20部)

原價 \$1899 狂減 \$1699

日期由八四年十一月廿五日至十二月十四日止

只付 \$1699 你便可將家中目前的煤氣、暖氣、改為本公司代理之“海中閣”牌水力冷暖氣系統、(只需一日安裝時間)。

優點特多·屋內空氣清爽·室內冬暖夏涼

軍部之功不可沒

白石(即石門)之役，胡景翼部定於廿五日，將石門...

董其武等等

日期記參加後援會的董其武中將，董其武...

非真不活

「非真不活」(按：按國民十六日印報...

物港入港

「噴天噴地」日來已令廣大港民有目共睹...

水酒公天

「噴天噴地」日來已令廣大港民有目共睹...

維新術古有記載

「維新術」之「維」，所謂「維新」...

世情本如此

世情本如此，世情本如此，世情本如此...

學校伙食

學校伙食，學校伙食，學校伙食...

地下藝術城和文塔斯門

地下藝術城和文塔斯門，地下藝術城和文塔斯門...

二五、革命先生

二五、革命先生，二五、革命先生...

加過「特國」

加過「特國」，加過「特國」...

愛別人最幸福

愛別人最幸福，愛別人最幸福...

情詩一束

情詩一束，情詩一束...

在池上

在池上，在池上...

宜賓主

宜賓主，宜賓主...

對工作挑三揀四的女人

對工作挑三揀四的女人，對工作挑三揀四的女人...

家庭歡樂

家庭歡樂，家庭歡樂...

夫婦之道

夫婦之道，夫婦之道...

抽象玻璃

抽象玻璃，抽象玻璃...

小小世界

小小世界，小小世界...

秋來有佳果

秋來有佳果，秋來有佳果...

美哉此多青

美哉此多青，美哉此多青...

藝花

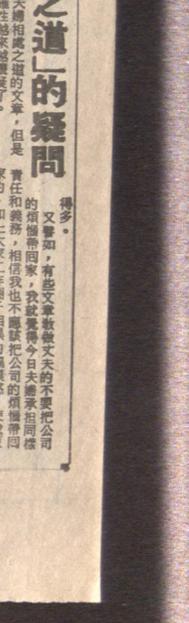
藝花，藝花...

機場稅與旅行稅

機場稅與旅行稅，機場稅與旅行稅...

他其與花秋

他其與花秋，他其與花秋...



林青霞本月三日在美慶卅歲生辰... 到七十歲時，她希望記者不要對她過問...

林青霞何時請喜酒... 教授夫婦透露之機... 林青霞與世間的消息，在昨晚...



唱演的州廣在念儀仍基明汪

快愉作合 待相誠真 懷關輩長 親相行同

受感的會唱演誦朗《歌與詩》加參談基明汪

【本報訊】汪明基與多位藝員，於昨晚在廣州舉行...

北京電視歌星大賽 顧嘉輝應聘任評判

【本報訊】北京電視歌星大賽，將於本月十七日...

廿五集耗資四百萬 魏秋樺拍戲學琵琶

【本報訊】魏秋樺主演之廿五集耗資四百萬...

黃維城訪影視處 對此進行解釋

【本報訊】黃維城日前訪問影視處，對此進行解釋...

感情糾纏 刻劃細緻 《等待黎明》

【本報訊】《等待黎明》刻劃細緻，感情糾纏...



亞姐在六榕寺前留影

電影製作研討會 西片攝影師主持 港導演座上客

伍衛國話有自由 一提到拉埋天窗 伍衛國話有自由

改邪歸正 亞姐在六榕寺前留影

推薦光靈梁長省粵 神拜寺榕六基明汪

六榕寺如花塔 外看一共九層 內部却十七層

武則天星馬熱潮 寶寶遊埠非登台

廣州名園六榕寺全貌非常壯觀

汪明基在六榕寺內虔誠上香拜神

亞姐在巨型佛前合照許願

林嘉華活像做司儀

準新郎新娘拍婚紗照

林嘉華活像做司儀

姚燦的「最後一夜」

時小八十四死母 聞人臨降子腹遺



三子之母阿莎... 其是這週醫生,在醫學上來說她已經死去了。

在加國北部的阿爾伯塔省,有一對夫婦,他們最大的兒子,在九個月前,因為心臟病,在醫院中去世。這名九歲大的兒子,在臨死前,曾對他的母親說:「媽媽,我快死了,你別擔心,我會永遠和你在一起的。」

心靈感應所累 狂挨兩次開刀

澳洲阿爾伯塔省的十九歲女子阿莎,在臨死前,曾對她的母親說:「媽媽,我快死了,你別擔心,我會永遠和你在一起的。」

美國超級齊人 先後結婚一百次

美國人基奧尼,先後結了九十九次婚。他是一個非常有趣的人,他先後結了九十九次婚,每次結婚後,他都會在很短的時間內離婚。

防癌應從食物起 減少脂肪多纖維

防癌的好消息,醫學界人士相信,預防癌症,應從食物起。專家指出,減少脂肪,增加纖維,是預防癌症的關鍵。

法辦有已生醫 管血塞堵通疏

紐約清血專家,現已發明一種疏導血液堵塞,防止心臟病的藥物。這種藥物可以幫助血液流動,防止血管堵塞。

BOUNDARY VIEW APTS
3740 + 3760 ALBERT ST.
天台屋,一房及二房單位,全部一流裝修,四周景色壯麗,三件一流電器,入牆地毯,窗簾,保安,地下停車場。
298-6021

倫敦大柏文 LONDON PLACE
12TH & LONDON ST., NEW WESTMINSTER.
PHONE: 524-4211
這是保沙兄弟房屋公司新型柏文,有單人房,雙人房及聯房,有屋頂閣,晒棚,三種高級電器用具,全面鋪地毯,非常舒服,地下停車場,屋租低廉,歡迎參觀查閱。
時間:上午十時至下午七時。
電話:五二四·四二一一

CANADA SPRINGFIELD APPRAISAL CONSULTANTS LTD.
加拿大豐田產業估價行
本顧問公司由加拿大產業估價學會、卑詩省地產學會、英國皇家特准測量師學會及英國特許仲裁人學會之專業會員組成,專門辦理各類物業貸款、按揭估價、地產市場及發展計劃研究、租值估計調查、物業稅及商業稅上訴、土地收購賠償等專業服務。
歡迎中文查詢。
電話: 688-5675
地址: SUITE 1004-207 W. HASTINGS ST. DOMINION BUILDING VANCOUVER B.C. V6B 1H7

新麗施超級市場及花店
SHAUGHNESSY MARKET AND FLORIST
溫哥華固蘭胡街 2915 號
2915 GRANVILLE ST. VAN. B.C.
電話: 738-3731
結婚禮花大減價 (全套 159 元)
本店以廉價推出全套結婚禮花,包括婚禮花籃兩個,新娘花球一個,伴娘花球兩個,男仕襟頭花六個,女仕襟頭花兩個及贈送渡蜜月禮花一個,全套僅收 159 元。

BRENT GARDENS
4363 Halifax St.
特大一房及二睡房柏文,無霜雪櫃洗碗機,窗簾,入牆地毯,保安,大園地,近購物中心及巴士。
291-8616
Bosa Bros
園拍文 布蘭花

Luxury Apartments at Reasonable Cost
ANOLA
豪華柏文,價錢公道,景色優美,一睡房及兩房,入牆地毯,窗簾,保安,大園地,近購物中心及巴士。
2041 Bellwood Avenue, Burnaby
Phone #: 299-8941, 291-0621

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明 MICHEAL CHANG (B. Comm., R.I.B.C.)
公司 438-8811
263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24 小時)
屋主急售
▲近 RENNFRW 夾 21 街,一流靚屋,風景優美,正層兩房一廳,土庫完成,有一房及廚房,價十一萬三千八百。
▲本拿比繁華商業區,一萬六千餘呎 133x120,兩層,有兩住宅單位,價廿六萬五千。
▲溫哥華商業區,15 年新,樓上有住宅,近地鐵,急售,價廿四萬。
▲急售列治文四年新屋,2600 呎,大地 75x300,四睡房,三廁,價 \$137,000。



及祥勝古長事董司公興瑞港香在(左一)昭李夫人邦耀胡馬王

中國城市投資業務 滙豐銀行積極開展 十一月八日(香港)滙豐銀行董事會...

廣州吸收外資 去年逾十億美元 廣州外資吸收額去年達十億美元...

Table with 4 columns: Stock Name, Price, and other financial data under the heading '香港主要股票行情'.

北京將努力發展 服務飲食等行業 北京將努力發展服務飲食等行業...

雲埠勞工關係局裁定 巴士司機須終止糾察 雲埠勞工關係局裁定巴士司機須終止糾察...

Table with 4 columns: Market Index, Gold/Silver prices, and various stock prices under the heading '11月9日股市貨幣行情'.

有利台灣經濟 列根連任總統 有利台灣經濟 列根連任總統...

尼國要求安理會 開會討論美侵略 尼國要求安理會開會討論美侵略...

資料提供: 加拿大宏發證券公司 RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED

SPENCER WU 胡容堃 689-3324

Advertisement for hair care services: '有禿髮煩惱? 男或女'.

Advertisement for security services: '防盜'.

Advertisement for a photography studio: '何桐攝影院 HO TUNG STUDIO'.

Advertisement for a printing company: '基立印務公司 CALEB PRINTING COMPANY'.

Advertisement for a hair salon: 'NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE'.

Advertisement for a car repair shop: '雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD.'.

Advertisement for a photography studio: '何桐攝影院 HO TUNG STUDIO'.

Advertisement for a printing company: '基立印務公司 CALEB PRINTING COMPANY'.

Advertisement for a driving school: '國際駕駛學校 International Driving Academy'.

Advertisement for a car repair shop: '雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD.'.

Advertisement for a photography studio: '何桐攝影院 HO TUNG STUDIO'.

Advertisement for a printing company: '基立印務公司 CALEB PRINTING COMPANY'.

Advertisement for a driving school: '城市駕駛學校 City Driving School'.

Advertisement for a driving school: '香港駕駛學校 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.'.

Advertisement for a driving school: '京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: 'LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校'.

Advertisement for a driving school: '聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977)'.

Advertisement for a driving school: '高級駕駛學校 ADVANCE DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '通達駕駛學校 T.T. DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '萬國駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '宇宙駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL'.

Advertisement for a driving school: '安全駕駛學校'.

今年夏季雨量不足 大阪實行二級制水

食水減二成五十萬家庭受影響

【東京六日電】大阪府政府宣佈，因今年夏季雨量不足，大阪府內四區將實行二級制水。食水將減少百分之二十，五十萬家庭將受影響。

大阪府政府表示，由於今年夏季雨量不足，大阪府內四區將實行二級制水。食水將減少百分之二十，五十萬家庭將受影響。

女人海浴圍屏幕 防男性偷窺

【路透社倫敦六日電】英國政府宣佈，將在海浴圍屏幕上安裝防偷窺裝置，以保護女性在海浴時的隱私。

英國政府表示，由於近年來在海浴圍屏幕上偷窺女性的事件頻繁發生，政府決定採取措施，在海浴圍屏幕上安裝防偷窺裝置。

美國最醜樣女大學生 返母校再作評價

【合衆社華盛頓六日電】美國最醜樣女大學生，在返母校後，將對其醜聞事件進行再評價。

這名被稱為「最醜樣女」的大學生，在返母校後，將對其醜聞事件進行再評價。

各地消息

【合衆社紐約六日電】兩艘女童船在青洲附近相撞，造成多人受傷。

【合衆社紐約六日電】兩艘女童船在青洲附近相撞，造成多人受傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

【合衆社紐約六日電】一名男子在紐約市街頭被刺傷。

特製填補血管 製糊補管孔

【合衆社紐約六日電】一種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

這種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

【合衆社紐約六日電】一種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

這種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

【合衆社紐約六日電】一種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

這種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

【合衆社紐約六日電】一種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

這種特製填補血管製糊，可治療血管疾病。

騷亂死難者家屬 印政府撥款賑濟

【路透社新德里六日電】印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

【路透社新德里六日電】印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

【路透社新德里六日電】印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

【路透社新德里六日電】印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

印度政府撥款賑濟騷亂死難者家屬。

原定殯儀館結婚 被逼改在醫院行禮

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

【合衆社紐約六日電】一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。

一對新人在原定殯儀館結婚，因故被改在醫院行禮。



英商男子奇遇 乘沖浪板 遇多情海賊

【合衆社紐約六日電】一名英商男子在乘沖浪板時，遇到多名海賊。

這名英商男子在乘沖浪板時，遇到多名海賊。

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
United Realty Ltd.
公司: 736-3831 (24 HRS) 住宅: 327-7004
中文直接傳呼機: 667-3280 (24HRS)

- ▲東區一房兩廁五房兩廁三萬餘。
- ▲西區 SHAUGHNESSY 五房兩廁加新土庫兩房地大抵售廿四萬九千餘。
- ▲東區新淨兩房土庫完成，交通方便，價九萬餘。
- ▲西區 SHAUGHNESSY 68x125 二十八萬九。
- ▲全溫哥華最豪華住宅，二千多呎，內分兩層，雲石壁爐，閉路電視，四十八萬。
- ▲列治文四房新屋，步行至新華都酒家及購物商場五分鐘到溫哥華急賣十三萬九。
- ▲西區三房土庫完成地大63x137 五萬九。
- ▲近溫哥華最現代化設計城市屋世界外桃源，八萬九千九起，隨時約看。

ADU's
EUROPEAN BEAUTY SCHOOL LTD.
We Teach all Lines of the Beauty Trade

亞地氏歐洲美容學校招生

本校教授各款美髮，七個月畢業，晚上高級美髮課程在如下：剪髮，燙髮，髮型設計，電髮，護理髮型等等，設備齊全，地方適好優雅，歡迎查詢。

For Information Call: 733-1455 or Write 3083 W. Broadway Vancouver V6K 2G9
French, Italian, Spanish & German Speaking

A.E. LePAGE
公司 266-8311

MELINDA WONG 黃美玲 住家 324-7084

SUSIE NING 趙錫純 住家 327-8765 或 263-3542

- (1) 高尚豪華區，三睡房，客廳飯廳，土庫全部裝修完工，並有一睡房，地位好，近中小學校，又近 MAIN 街巴士站，取價 \$128,000。
- (2) 位於高尚高尚住宅區，四大睡房，大廳，花園精緻，有土庫，內有洗衣房，並一睡房，一大廳，取價 \$239,000。
- (3) 高尚豪華區，一睡房精緻小房，面積大約 500 方呎，可以改建仔屋，取價 \$87,500。
- (4) 商業生意出讓，位於 PNE 對面，地點旺區，適合兩人合作，有執照，取價 \$19,800。
- (5) 豪華裝修，地點一流，且利可觀，大有前途。
- (6) 高尚豪華區，一或兩房兩廁，潔淨，光線寬大，五萬餘起。

BB BLOCK BROS. REALTY LIMITED
401 NORTH RD. COQUITLAM, B.C. V3K 3V9
Bus: 939-7311

劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

- △市區及郊區炸魚 快餐店急讓，售二萬二至五萬。
- △OAK 近 50 AVE. 26 年堅屋售卅萬。
- △BURNABY 五大睡房，三間全套洗手間，室內游泳池售十七萬九。

歡迎查詢有關移民投資，商業買賣資料，通國、粵、滬等語，免費估價，配合顧客意願，謀求最速成果

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C. 住家: 278-2994
270-1971
683-4618

謝大鈞 F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE
中英文直接傳呼電話 680-5275

- ▲喜士定商業樓 一四四個單位
- ▲LAKERS 四十五個單位上寫字樓
- ▲京士成商業樓 一層兩層多間
- ▲快餐店樓下餐館 一層兩層多間
- ▲住宅區收租三五萬，開價廿九萬七
- ▲華埠 223 號商業樓 翻新
- ▲合老酒樓對面 西餐廳 6 萬餘
- ▲合老酒樓對面 西餐廳 6 萬餘
- ▲合老酒樓對面 西餐廳 6 萬餘

陳宗怡
ANDY C. CHAN
PERFECTION REALTY LTD.
公司 684-8025
住宅 298-8555

- ▲北溫區 (LONSDALE) 鮮花舖生意，後街門牌舖位，舖位為主，另售三萬九千，現款一半，另售三萬九千。
- ▲北溫區 (LONSDALE) 鮮花舖生意，後街門牌舖位，舖位為主，另售三萬九千，現款一半，另售三萬九千。
- ▲北溫區 (LONSDALE) 鮮花舖生意，後街門牌舖位，舖位為主，另售三萬九千，現款一半，另售三萬九千。

WAI
WAI
WAI

- (1) 本港最高尚 WILKINGTON 區，複式複式公寓，面積二千呎，樓上三睡房，樓下兩睡房，有游泳池，近哥倫比亞，有游水池，近哥倫比亞，有游水池，近哥倫比亞，有游水池。
- (2) 近溫哥華街廿一年平房，正兩房兩廁，約一十二百呎，價十二萬三千九百九十九，價十二萬三千九百九十九。
- (3) 近京士成一層三睡房兩層式房屋，內部翻新，特大客廳，土庫另有獨立單位，價八萬九千。
- (4) 高尚商業樓 一流地點，兩層小型商業樓，正兩層兩間，後座寫字樓，樓上寫字樓，每層二千五百呎，樓上寫字樓，每層二千五百呎，樓上寫字樓，每層二千五百呎。
- (5) 北溫區 (LONSDALE) 鮮花舖生意，後街門牌舖位，舖位為主，另售三萬九千，現款一半，另售三萬九千。

余炳權
PAUL YU DMS (HK)
(中文): 524-9117
(英語): 291-2881
Pager: 253-7596 #2656

NRS BLOCK BROS. REALTY LIMITED

- ▲621 BURNABY RD. 新屋三睡房，另樓下，價十三萬。
- ▲N.W. 近 W.C. 醫院，大地，四睡房另有土庫，價七萬餘。

龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機 680-5138
住宅: 941-3081
公司: 464-5566

精選生意

- ▲PT. COO. 果仁餅舖後房 連貨 37,000，日入五百餘
- ▲002 新張美髮舖生意器具
- ▲SURREY 美髮舖兩間，日入五百以上及二百餘，價二萬餘及一萬餘
- ▲MAPLE RIDGE 美髮舖連貨 業包括出租車房及寫字樓，價十七萬餘
- ▲雲東區自助洗衣場，月入八百元，價九萬九千
- ▲西區區舖位連貨三間，價八萬九千
- ▲西區區舖位連貨三間，價八萬九千
- ▲西區區舖位連貨三間，價八萬九千

陳宗怡
ANDY C. CHAN
PERFECTION REALTY LTD.
公司 684-8025
住宅 298-8555

- (1) 本港最高尚 WILKINGTON 區，複式複式公寓，面積二千呎，樓上三睡房，樓下兩睡房，有游泳池，近哥倫比亞，有游水池，近哥倫比亞，有游水池。
- (2) 近溫哥華街廿一年平房，正兩房兩廁，約一十二百呎，價十二萬三千九百九十九，價十二萬三千九百九十九。
- (3) 近京士成一層三睡房兩層式房屋，內部翻新，特大客廳，土庫另有獨立單位，價八萬九千。
- (4) 高尚商業樓 一流地點，兩層小型商業樓，正兩層兩間，後座寫字樓，樓上寫字樓，每層二千五百呎，樓上寫字樓，每層二千五百呎。
- (5) 北溫區 (LONSDALE) 鮮花舖生意，後街門牌舖位，舖位為主，另售三萬九千，現款一半，另售三萬九千。

林念強
ALEX LAM

黃玉清
HEDDY WONG
住家: 433-0064
直接傳呼機 680-7328

- ▲素里區豪華別墅一座，佔地 1.2 畝，裝修華麗，開價十三萬餘。
- ▲44 街近域多利街正兩層，開價十萬餘。
- ▲林念強

劉穎茵
AMY LAU
住家: 526-1406
傳呼機 680-7338

- ▲六三四一乃街，方便，十八年新，上下完成，十二萬餘。
- ▲650-52 廿廿街近西 46 街，66x129 每邊八百呎，開價廿四萬餘。
- ▲編夾東區兩房兩廁，只開價五萬一千九百。
- ▲北溫區七年新城市屋，只開價七萬餘。
- ▲城多利夾 27 街區屋，四房三廁土庫完成，價十五萬九千。電話: 526-1406
- ▲京士成北區近 SLOAN 有三房二廁全土庫，用料上乘，千餘呎，價十二萬九千九。請電: AMY & HEDDY
- ▲卅街近乃街，標準地，開價八萬九千，請電林念強。
- ▲蘭里區，交通方便，整潔兩睡房，土庫完成，地闊，九萬四千九百黃玉清。
- ▲對面海峽區，有半仔屋，新裝修，對山環境好，價十九萬九千 HEDDY
- ▲城多利區交通方便，地闊，兩睡房土庫完成，地闊，價十一萬五，請電黃玉清或林念強。

沈慶俊
GRACE & JOHN SHUM
住家: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V6H 5P4
電話: 872-0321
美洲最大實業公司。

- ▲本李比 SEARS. 上下完成，可分兩地，5921 NELSON.
- ▲467 東 6 街，月入千元，租地，九萬餘。
- ▲1780 東 4 街新屋，週末開放，租價，開價 12 萬餘。
- ▲油站生意物業，近一街及域多利，價廿二萬，請電俊。
- ▲近 LOCHHEAD 全新新六房地大，開價十萬。
- ▲4387 ST. OAKVIEW. 六房二廁，土庫，開價十萬。
- ▲311 FUNDAY. 三年新近四房，開價十一萬餘。
- ▲3221 東 19 街，好地區，有車，510 亞歷山大街，近唐人街，七睡房，月入一千八百元，開價十三萬餘。
- ▲兩房兩廁，近街，交通方便，開價五萬餘。
- ▲三二二五東 20 街，四房區好，方便，九萬餘。

余宏榮參政挑戰種族歧視

這是個典型的故事，廿多年前，一名目不識「英」從中國移民到加拿大的青年，本着一腔熱誠，辛勤工作，成爲一位出色的律師，爲新移民爭取權益……

余琦琦

最大願望

我認識余宏榮——本地人呼之爲BILL YE，已有十年的時間，那時他在溫哥華律師事務所當律師。他一九七三年在英屬哥倫比亞大學畢業，翌年即加入周氏律師樓。之後，他爲華僑爭取權益，求公道，做了不少有益華僑的事。

今年一月，加拿大國務院總理特納訪問溫哥華，一百多個僑團歡慶，推舉余宏榮作大會主席。他在致歡迎詞中，就僑團對政治參與的問題，提出他的立場：加拿大是他的新國家，他生活在這兒，他愛這兒，也服務於這個社會。中國是他的祖國，他對之有深厚的感情和熱切的懷念。

「我們願作橋樑太平洋兩岸的橋樑。我們決定在溫哥華市中心興建一座中式的古典園林。園林將由富有中國傳統手藝和獨具匠心的蘇州園藝家協助興建。這座園林將體現我們兩國文化傳統的密切聯繫。這座園林將命名爲中山公園。總理先生，閣下對加拿大歷史的訪問，爲東西兩方的共同利益作了更進一步的接觸和將加中關係帶進一個新紀元。」

「加拿大政府目前是在重新與太平洋地區國家的發展。溫哥華作爲加拿大通往太平洋地區的門戶，我們希望能和中國的一個城市將結爲姐妹市，我們希望不列顛哥倫比亞省能和中國的一個省將結爲姐妹省。」

「我剛當了兩年市參事，第一年是在學習，第二年就面臨任滿，須參加競選，這真是一種壓力。」

突破規範

我問余宏榮：「你熱心參加政治活動，目的是什麼？」他回答得很快：「我初到加拿大的時候，親親地給加拿大少數民族——特別是華僑帶來痛苦。故此，一直有參政的念頭。後來我入了哥倫比亞大學，供讀法律，才方便了我參政，爲華僑爭取權益，爲少數民族服務，是現實的想法。」

「這樣做，別人受益，自己也受益。在這個民主國家裏，許多事情，你不去爭取，別人是不會自動送給你的。」

在參政之前，華僑中的鄭天華(曾任國會議員、加拿大駐

聯合國代表、加拿大駐北太平洋公約代表團代表、李德傑(國會議員、現任自由黨加西主席)等，都曾在加西地區活躍，他們都是受過高深教育的大律師。

余宏榮說：「他們是土生土長，華僑社會的了解已有障礙。」因此，他認爲他出來參政，更能了解華僑的心態和願望。

這也許是爲什麼老華僑、新移民(主要是來自香港)都支持他。一九八二年競選時，三十三名候選人中，余宏榮居於第七位，這是十分不凡的事。

當時，老華僑，在文教界頗具聲望的余世傑也參加競選，結果余宏榮以四萬三千票獲選，而余世傑只得一萬九千票。可見，華僑社會對余宏榮的支持，是經過深思熟慮的。

人們認爲他勤奮、更富新思想。從溫哥華華埠中華總商會前理事長、余風采總主席、中華文化中心副主任到溫哥華市參事，都是近年間的事，也是他長期以來，從不間斷地爲華僑的利益而奮鬥的繁榮與華僑而努力工作的反應。

他堅持不懈地與加拿大三級政府進行各項交涉，爲僑胞爭取最高利益，如在爭取少數民族權益方面，余宏榮任加拿大移民政策行動委員會之理，積極地進行修改的修改討論，反對C.T.V.的W5播放歧視華裔的節目「校園大平反」、反對三K黨在本市活動、參加加拿大修改憲法的討論。

在維持華埠繁榮和利益方面，他進行過反對市政府在華埠建立消防局、反對市政府在華埠的魁北克自由大道、維護華埠機商人和、爭取華埠增加就業。目前，余宏榮律師正在研究華埠中心計劃的影響。

轉載自香港城市周刊 第五十七期。

桃園餐室
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

酒樓酒家
大酒樓
總代理
雲南
雲南
雲南

Kappa Japanese restaurant
4067 Cambie Street
VANCOUVER, B.C.
872-4744

日式餐廳

營業時間：
午餐：(星期一至五) 上午十一時至下午二時
晚餐：(星期一至四) 下午五時至晚上十時
(星期五、六) 下午五時至十一時
(星期日) 下午五時至九時

內障眼特效藥

新宗義補眼丸功能消除眼內障，根治眼疾，怕光怕日，服後令你回復視力，可避免戴眼鏡之不便。中國眼科醫生介紹介紹採用香港發行：華埠中區士巴丹拿街五十五號二樓B室 電話：818-9006

新宗義補眼丸
中國補藥之王 名震中外 專醫男子虧弱
新宗義補眼丸
中國補藥之王 名震中外 專醫男子虧弱

TEMPLE Vegetarian Restaurant
佛有緣齋菜館
687-0113
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8
(活活百貨公司對面)

是溫哥華唯一正宗齋菜館，由香港總廚齋菜名廚精心主理。設有各式齋菜、點心、小菜、早、午、晚全日供應，堂食外賣無任歡迎。兼服務至上，令你有賓至如歸之感！

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 684-9820

五磅十扎
花旗麵
雲吞麵
雲吞麵
雲吞麵

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品

新鮮河粉
上海麵類
雲吞皮
春卷皮

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4C2
Re: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在大溫哥華
食在秘密寶路
天上人間

特設酬賓席
佛光普照
兩素合一
合利傳真
慈航普渡
金玉滿堂
寶蓋雲芝
玉樹臨風
羅漢上香
佛法無邊
仙姑祝壽
金銀滿屋
清心如意

足十位用 特價 \$88 元

歡迎預定，電話：687-0113
地址：132 W. Hastings, Vancouver, B.C. V6B 1G8
(近活活百貨公司對面)
營業時間：七天營業，每日上午十一時至晚上九時

寶城海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司斜對面) 訂座電話：684-1044 684-1840

超值六和菜

北京片皮鴨
蝴蝶海鮮羹
二食片皮鴨
雀巢火鴨絲

羊腩美點
清潤糖水
咸魚雞粒炒飯
椒鹽海鮮片
椒鹽扒骨
豉汁蒸生蠔

美點雙輝
椰汁西米露
雙喜伊麵
生炒糯米飯
清蒸游水石斑
准把嫩乳鴿
當紅炸子雞
紅燒大生翅

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 匯豐銀行
● 渣打銀行
● 華比銀行

香港總行：中環皇后大道中445號
電話：2522 2523

新新珠寶金行
溫哥華禧街547號
Tel: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

閣下的存款額越高
每日計算之利率越高

有些戶口需要每日保持一個存款限額才能享受高利率。皇家銀行之日息支票戶口給閣下一個每日存款每日計息的方法，使閣下之存款可動用自如亦可享受最優厚之利率。

日息支票戶口存款計算如下：
\$1000以下 3厘*
\$1000至\$2999.99 8厘*
\$3000至\$4999.99 8厘*
\$5000以上 10厘*

*年息隨時更改

ROYAL BANK
加拿大皇家銀行

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕
每日茶市有各種鹹補品、特點 2.75

喜士定街 活活公司
哥多華街 活活公司
水街 活活公司

營業時間：由上午十一時至晚上十時(逢星期三休息) 舖後停車場憑票免費泊車

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 匯豐銀行
● 渣打銀行
● 華比銀行

香港總行：中環皇后大道中445號
電話：2522 2523

華僑金行

本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營：
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247
504 MAIN STREET 華埠V. VANCOUVER

大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛名：
AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花籃牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜香、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

華僑金行

本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營：
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD. 電話669-3247
504 MAIN STREET 華埠V. VANCOUVER

加九月份貨物出口 盈餘高達十九億元

(渥太華電) 據加拿大統計局稱，加拿大九月份貨物出口盈餘，較之進口多出十九億元。但月份貨物出口及進口數量，均告減少。

統計局說，一九八四年九月份，貿易盈餘共為一百五十三億元，較之去年同期增加十九億元。

九月份之盈餘，幾可追及六月份及七月份所創下之廿一億元盈餘紀錄。但由於八月份入口數額增加，是月之盈餘減至十四億元。

紐約華裔教授 張秉鐸被劫殺

(本報訊) 紐約布魯克林地區酒舖，張秉鐸教授在六日晚間，在該地一間酒舖內被劫殺。消息傳出後，警方正全力偵查中。

張教授在六日晚間，在該地一間酒舖內被劫殺。消息傳出後，警方正全力偵查中。

加州華裔女大學生 晨運跑步突告失踪

(本報訊) 加州華裔女大學生李比，在晨運跑步時突告失踪。警方正全力偵查中。

李比在晨運跑步時突告失踪。警方正全力偵查中。

專興學育才人人有責 支持許錦浩競選學務委員

雲理著名會計師許錦浩先生，於一九八四年十一月十七日舉行市選時，參加競選學務委員。獲得提名，眾望所歸。是日唯一華裔僑胞在市選中競選該職者。許君提出五點競選綱要：

一、要求政府增加教育經費，普及移民英語班。
二、要求各中學校增加中文課程。
三、要求政府增加各中學校中、英文雙語班。
四、要求政府增加各中學校中、英文雙語班。
五、要求政府增加各中學校中、英文雙語班。

加中文電視台 本月廿一啓播

(多倫多訊) 加中文電視台已定於十一月廿一日正式啓播。該台將提供多項中文節目，包括新聞、綜藝、體育等。

該台將提供多項中文節目，包括新聞、綜藝、體育等。

崇正會舉辦 公民入籍班

(本報訊) 崇正會為協助新移民適應加國生活，特舉辦公民入籍班。課程包括加國歷史、地理、政府體制等。

課程包括加國歷史、地理、政府體制等。

華埠熱心商人定期辦 溫德心千人競選餐會

(本報訊) 華埠熱心商人定期舉辦溫德心千人競選餐會。餐會將邀請各界人士參加，共商華埠發展。

餐會將邀請各界人士參加，共商華埠發展。

林張金清仙逝 定期出殯歸土

(本報訊) 僑商林張金清先生，於十一月九日仙逝。遺孀張氏定於十一月十二日出殯歸土。

遺孀張氏定於十一月十二日出殯歸土。

華區實業界籌款 加華退伍軍人會

(本報訊) 加華退伍軍人會為籌款支持華區實業發展，將於十一月舉行籌款晚宴。

將於十一月舉行籌款晚宴。

雲埠洪門民治黨 雲埠機構聯合通告

(本報訊) 雲埠洪門民治黨及各機構聯合發出通告，呼籲市民支持黨內選舉。

呼籲市民支持黨內選舉。

馬松安啟事

馬松安啟事：本人因事回國，所有業務暫由代理人處理，特此聲明。

特此聲明。

棠氏凍房電器

WASHERS DRYERS TOM APPLIANCE SERVICE 1501 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C. 電話：253-4706

FRIGIDERS FREEZERS

◎免費估價 24小時服務

◎取價從廉

修理：乾洗機、滾筒雪櫃、大小冰櫃、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

本報廣告 效力宏大

本報廣告效力宏大，能迅速傳播您的信息。歡迎各界人士垂詢。

請於十一月十七日投

唯一華裔優委會計師及熱誠為社會服務許錦浩為市教育局學務委員

事業有成及又能幹之前任廳長溫德心為市長

神聖一票

學務委員候選人許錦浩

HUEY GIM

NPA

市長候選人溫德心

VANDER ZALM BILL

NPA

Dragon Arts

461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中僑互助會

藝術書籍、國畫圖片、精寫招牌、書法服務、鑲配鏡架、精工裝裱、送禮字畫、刺繡總匯、書畫用品、零沽批發

TEL: 254-2218

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華喜士定東街 363 號 電話：687-5231

由名齋廚黃中漢君主理

● 虔誠烹飪，正宗齋菜 ●

★ 用純植物原料，保證不含動物脂肪 ★

新張期間、堂食外賣、一律九折

七天營業(上午十一時至晚九時)

新張特價酬賓席

彩雲伴四寶 彩鳳新巢 兩熟素 果仁雙仙 玉碟黃經 香酥素鴨 菜根生香 推金積玉 獅子戲球 什錦炒飯 仙姑伊麵 百年鴻運

特價 \$88.00

特設齋海鮮席

錦繡大拼盤 兩熟素 雀巢帶子 燕窩素翅羹 蓬萊鮑魚 鼓椒齋鮮魷 (或油泡) 鼎湖齋海參 五柳會仙斑 羅漢炒飯 仙姑伊麵 美點雙輝 百年鴻運

特價 \$128.00 (足十位用)

VANCOUVER-HONG KONG

溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司 747 客機

逢星期一及星期三 有豪華 747 客機直飛香港。

飛機上之服務，絕對優良。加拿大太平洋航空公司注重待客服務，服務小心週到。業已舉世國際。你下次往香港或其他東方各城市，請乘搭加航機。

CP Air K

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器

鋼琴調音

個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笙、笙、及專曲演唱。

